

放射性武器特设工作小组主席H·韦格纳
向裁军谈判委员会提交小组报告时的发言

工作小组决定尽可能利用时间进行实质性的谈判，一直到上周为止。结果，只有一次会议可以用来讨论和通过这个报告。这给了秘书处很大的负担。它必须加班加点来复制这份旨在补充原来的草案的口头和手写的修正案杂乱地穿插在一起的报告。秘书处的成员在这些困难条件下进行了出色的工作，我愿意代表工作小组向他们表示感谢。但是，在这种情况下，印出的案文不可避免地会出现少许差错或模糊不清的地方。因此，承蒙您的允许，我愿意在有必要的地方，谈一谈少量的几条修正案，其中没有一条改变报告的总的方向和结构，但却有助于阐述得更加清楚。修正案没有给案文补充什么新句子或新观点，这些都是工作小组在通过这份报告时所作的决定的一部分。现在让我提及第CD/284号文件，英译本第CD/284*号文件，我引用英文案文第2页第1段倒数第2行，我们应划掉该行的最末了“衰变产生的辐射”这几个字。第3页16段中第7行在以“从攻击”为结尾的句子后面，请插入下列补充句子：“某些代表团对委员会是否有能力处理这个问题明显地持保留态度”。第5页第27段的最后一句只是打印的错误，请以“分歧”更换“观点”二字。在最后一页上，有必要说明，某些句子是引用一些代表团说的原话。因此，在第32段第2句中，应加上“他们认为”这几个字，该句应读作：“既然他们认为基本目的是”一直到“防止”。下面一句是前面应加“他们还认为”，该句读作：“他们还认为……的攻击会造成大规模的毁灭，等等。”第34段第2句应插入“他们认为”，该句应读作：“他们认为部分禁试会使……合法化。”第33段第4行“热效应”仅仅作技术性的改正，应换成“热能”二字。

只要注意一下报告的内容，各国代表团就将意识到工作小组的成绩是很不突出的”。尽管在3月初有了良好的开端，通过一项切实可行的程序性决定，对打开僵局起了不少作用，联大第36/97B号决议曾初步灌输给工作小组并唤起人们的希望，

深信至少在“传统的”放射性武器问题上会取得进展的这种紧迫感又很快消失了，现在工作小组还是面临着和前几年造成它工作困难的同样一些问题。至少在起草这个报告时各代表团愿意审议妥协方案并共同努力以求取得一致结果的愿望逐渐消失了，各代表团宁愿重申它们先前的立场，明显地企图使它们的要求在下一轮谈判时保持原样，而不愿骄傲地谈谈已经取得的进展。一些代表团甚至利用这个机会劲头十足地以新的措辞来重提它们的要求，虽然它们应该非常清楚，它们的提案是不可能在工作小组通过的。主席在各种场合力图提出他认为已把最大数量的各种立场考虑在内的案文，但总的来说他仍然没能成功。当他在会议闭幕阶段表示要提交一项未来包括“传统的放射性武器主题事项”的完整的放射性武器条约的案文草案时——他认为这个案文草案可作为所有代表团最终能够同意的适宜的妥协方案——他理解到这个倡议并不受欢迎，因此他放弃了散发这个案文的念头。

就有关禁止攻击核设施问题而同时举行的若干会议，为深入讨论一些十分重要的问题提供了机会。若干代表团对阐明所牵涉的技术问题作出了贡献，总的来说工作小组对手头的问题已有了一定的洞察力，这样说是公平的。然而，对可能的禁止范围的重大分歧出现于早期，而且是如此之大以致阻碍了甚至初步讨论水平上的进一步进展。

尽管工作小组会议肯定已就此问题和某些备选解决办法向所有代表团提供较为清楚的看法做出了贡献，然而这个领域仍是充分敞开着。工作小组在处理一个对全球性裁军进程意义有限的主题事项时，又一次不能充分履行它的职责。这就构成了对即将来临的夏季会议的严重挑战。那时我仍将有幸主持小组工作。在恢复工作时，我愿敦促各代表团重新作出努力千方百计来解决那些仍未解决的问题，而且我现在就要求它们澄清思想并利用会议之间的这段时间考虑有关如何才能不过分消耗时间地解决一些悬而未决的原则问题。

虽然春季会议的结果是令人失望的，我还必须承认，许多代表团和许多同事，作为个人向主席提供了特别良好的合作，并与他一起耐心地寻求成果和妥协。我要向他们表示我的感谢，正如我对秘书处和译员们的杰出工作所表示的感谢一样。

如果按照通过的方式，所有的工作小组主席的介绍性发言均要散发，那么我不想成为例外，但是，我认为，根据我的特殊情况，把我的发言列入逐字记录就足够了。